

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 1 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

### 1 SKIRSNIS: MEDŽIAGOS ARBA MIŠINIO IR BENDROVĖS ARBA ĮMONĖS IDENTIFIKAVIMAS.

#### 1.1 Produkto identifikatorius.

Produkto pavadinimas: EXTRA GEAR 220  
Produkto kodas: 10312

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai. Pavarų tepalas.

#### Nerekomenduojami naudojimo būdai:

Kiti naudojimo būdai.

#### 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys.

Gamintojas/tiekėjas: **BRUGAROLAS, S.A.**  
Adresas: Camí de la Riera 36-44 P.I. Cova Solera  
Miestas: 08191 - Rubí  
Provincija: Barcelona  
Telefonas: +34935883100  
Faksas: +34935883101  
Elektroninis paštas: h-seguridad@brugarolas.com  
Internetinis puslapis: www.brugarolas.com

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris:

##### Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras (visą parą):

Tel: +37 0 52362052  
Mob. +37 0 68753378  
el.p. aib@essc.sam.lt  
<http://www.apsinuodijau.lt>

### 2 SKIRSNIS: GALIMI PAVOJAI.

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas.

Pagal Reglamentą (CE) Nr. 1272/2008, produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas.

#### 2.2 Ženklavimo elementai.

Preparatas neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą dėl pavojingų preparatų klasifikavimo, pakavimo ir ženklavimo.

#### 2.3 Kiti pavojai.

Mišinyje nėra medžiagų, klasifikuotų kaip PBT.  
Mišinyje nėra medžiagų, klasifikuotų kaip vPvB.  
Mišinyje nėra endokrininę sistemą ardančių medžiagų.

Įprastomis naudojimos sąlygomis ir įprastinėje formoje, produktas nesukelia pavojaus sveikatai ir aplinkai.

### 3 SKIRSNIS: SUDĖTIS ARBA INFORMACIJA APIE SUDEDAMĄSIAS DALIS.

#### 3.1 Medžiagos.

Netaikoma.

#### 3.2 Mišiniai.

Šiame mišinyje nėra medžiagų, kurių koncentracija didesnė už Reglamento (CE) Nr. 1907/2006 II priede ir jo vėlesniuose pakeitimuose nustatytas vertes, kurios kelia pavojų sveikatai ar aplinkai, taip pat neturi poveikio Bendrijoje ribos darbo vietoje, , nėra vienas nėra klasifikuojamas kaip PBT / vPvB, taip pat nėra kandidatų sąrašė.

## 4 SKIRSNIS: PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS.

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas.

Dėl produkto medžiagos tipo ir sudėties, jokie papildomi įspėjimai nėra reikalingi.

#### Ikvėpus.

Jei kvėpavimas sustoja, daryti dirbtinį kvėpavimą ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Išneškite nukentėjusį į gryną orą, laikykite šiltai ir ramiai. Kvėpavimui esant nereguliariam ar visai sustojus, atlikti dirbtinį kvėpavimą.

#### Patekus į akis.

Išimkite kontaktinius lęšius, jeigu jie yra įdėti ir galima juos išimti. Atmerktas akis 10 minučių plauti po švarių ir vėsiu vandeniu ir iškart kreiptis į gydytojus medicininės pagalvos.

#### Patekus ant odos.

Nuimkite užterštą drabužį.

#### Prarijus.

Išlikite ramūs. NIEKADOS dirbtinai nesukelkite vėmimo.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas).

Sąveikavimas su produktu neturi jokių žinomų ūmių ir uždelstų pašalinių efektų.

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą.

Suabėjojus ar užsitęsus blogos savijautos simptomams, kreipkitės pas gydytojus dėl medicininės apžiūros. Griežtai draudžiama pilti ką nors į burną apalpusiajam.

## 5 SKIRSNIS: PRIEŠGAISRINĖS PRIEMONĖS.

### 5.1 Gesinimo priemonės.

#### Tinkamos gesinimo priemonės.

Gesinimo milteliai ar anglies dioksidas. Kilus rimtam gaisrui, alkoholiui atsparios putos ir vandens purškimas.

#### Netinkamos gesinimo priemonės.

Gesinant ugnį nenaudoti tiesioginės vandens srovės. Esant elektros įtampai, negalima gesinti vandeniu arba putomis.

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai.

#### Ypatingi pavojai.

Sąlytis su degimo ar skaidymosi produktais gali žalingai paveikti jūsų sveikatą.

### 5.3 Patarimai gaisrininkams.

Naudoti vandenį siekiant atvėsinti talpyklas, cisterna ir konteinerius esančius greta gaisro židinio. Atkreipti dėmesį į vėjo kryptį.

#### Asmeninės apsaugos priemonės.

Priklausomai nuo gaisro dydžio, gali prireikti karščiui atsparių kostiumų, dujokaukės, pirštinių, apsauginių akinių ar kaukės.

## 6 SKIRSNIS: AVARIJŲ LIKVIDAVIMO PRIEMONĖS.

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros.

Daugiau informacijos apie asmens atsargumo ir apsaugos priemones ieškokite 8 skirsnyje.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės.

Produktas nėra klasifikuojamas kaip kenksmingas aplinkai, venkite išsiliejimo.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės.

Neleisti pasklisti ir surinkti tai, kas išsiliejo, naudojant inertinę sugeriamąją medžiagą (dirvožemį, smėlį, vermikulitą, diatomitą ar kt.) bei nedelsiant išvalyti paveiktą plotą tinkama nukenksminamąja medžiaga. Supilti atliekas į uždaras, šalinimui tinkamas talpyklas laikantis vietos ir nacionalinių normų (žr. 13 skiltį).

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 3 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius.

Daugiau informacijos apie asmens atsargumo ir apsaugos priemones ieškokite 8 skirsnyje. Informacijos ir patarimų apie atliekų atsikratymą ieškokite 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS: TVARKYMAS IR SANDĖLIAVIMAS.

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės.

Produktas nereikalauja jokių specialių priežiūros priemonių, tačiau rekomenduojama imtis šių bendro naudojimo priemonių: Dėl informacijos apie asmeninę apsaugą, žiūrėkite 8 Skirsnį. Niekada naudokite slėgio siekiant ištuštinti konteinerius. Naudojami konteineriai nėra atsparūs slėgiui. Darbo erdvėje draudžiama rūkyti, valgyti ir vartoti alkoholį. Vadovaukitės darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktais. Produktą laikykite konteineriuose identiškuose originaliam konteineriui.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus.

Produktas nereikalauja jokių specialių sandėliavimo sąlygų. Pagal standartinio sandėliavimo taisykles venkite šilumos šaltinių, radiacijos, elektros ir kontakto su maistu. Venkite oksidatorių, labia šarminių ir rūgštinių medžiagų. Konteinerius laikykite 5-35 °C temperatūroje, sausoje ir gerai išvėdintoje patalpoje. Sandėliuokite laikydamiesi vietos teisinių aktų. Vadovaukitės informacija etiketėje. Produktas nesivadovauja Direktyva 2012/18/EU (SEVESO III).

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai).

Pramoninis ir profesionalus naudojimas, aprašytas 1.2.

## 8 SKIRSNIS: POVEIKIO KONTROLĖ/ASMENS APSAUGA.

### 8.1 Kontrolės parametrai.

Produkte nėra medžiagų patenkančių į profesinio aplinkos poveikio ribinę vertę. Produkte nėra medžiagų turinčių biologinio sąlyčio ribinę vertę.

### 8.2 Poveikio kontrolės priemonės.

#### Techninio pobūdžio priemonės:

Parūpinti pakankamą vėdinimą. Tai galima pasiekti naudojant gerą vietinę ištraukiamąją ventiliaciją ir gerą išmetimo sistemą.

Rankų apsauginės priemonės:			
PPE:	Darbo pirštinės.		
Savybės:	"CE" ženklas, I kategorija.		
CEN standartai:	EN 374-1, EN 374-2, EN 374-3, EN 420		
Priežiūra:	Laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo bet kokių šilumos šaltinių bei vengti saulės spindulių poveikio. Nekeisti pirštinių jokiais būdais, kurie galėtų pakenkti jų atsparumui, nedažyti, netepti tirpikliais ar klijais.		
Pastebėjimai:	Pirštinės turi būti atitinkamo dydžio, tinkančio naudotojo rankai, neturėtų būti per laisvos arba per siauros. Visada naudokite su švoriomis, sausomis rankomis.		
Medžiaga:	PVC (polivinilchloridas)	Prasiveržimo laikas (min.):	Medžiagos storis (mm):
		> 480	0,35
Akių apsauginės priemonės:			
PPE:	Apsauginiai akiniai su integruotu rėmu.		
Savybės:	«CE» ženklas, II kategorija. Akių apsauga su integruotu rėmu, skirta apsaugoti nuo besitaškiančio skysčio, dulkių, dūmų, rūko bei garų.		
CEN standartai:	EN 165, EN 166, EN 167, EN 168		
Priežiūra:	Matumumas per lęšius turi būti idealus. Todėl šios dalys turi būti kasdien valomos. Protektoriai turi būti dezinfekuojami periodiškai, pagal gamintojo instrukcijas.		
Pastebėjimai:	Nusidėvėjimo ženklai: pageltusi lęšių spalva, paviršutiniai įbrėžimai ant lęšių, nusitrynimas ir t.t.		

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 4 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

### Odos apsauginės priemonės:

PPE:	Darbo avalynė.	
Savybės:	"CE" ženklas, II kategorija.	
CEN standartai:	EN ISO 13287, EN 20347	
Priežiūra:	Šis produktas prisitaiko prie pirmojo naudotojo pėdos formos. Dėl šios priežasties, o taip pat ir higienos priežasčių, jo neturėtų naudoti kiti žmonės.	
Pastebėjimai:	Darbo avalynę, skirtą profesionaliam naudojimui sudaro apsaugos elementai, kuriais siekiama apsaugoti naudotojus nuo traumos dėl nelaimingo atsitikimo; patikrinkite darbu, kuriems tinkama ši avalynė sąrašą.	

## 9 SKIRSNIS: FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS.

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes.

Fizinė būseną: ALIEJUS SKYSTAS

Spalva (\*): GINTARAS

Kvapąs: Nėra

Užšalimo temperatūra: -15 °C

Virimo temperatūra: >300 °C

Pliūpsnio temperatūra: >220 °C

pH: Netaikoma

Tirpumas vandenyje: NETIRPUS

Tankis (20 °C): 0.8980 g/cm<sup>3</sup>

Nėra / Netaikoma = Nėra / Netaikoma dėl produkto pobūdžio / savybių.

### 9.2 Kiti duomenys.

Kinematinė klampumas: 220 cSt esant 40 °C

(\*) Atsižvelgiant į gaminių pobūdį, jo tonas gali šiek tiek skirtis.

## 10 SKIRSNIS: STABILUMAS IR REAKTINGUMAS.

### 10.1 Reaktyvumas.

Produktas nekelia pavojaus dėl savo reaktyvumo.

### 10.2 Cheminis stabilumas.

Stabilus rekomenduojamomis naudojimo ir laikymo sąlygomis (žr. 7 skyrių).

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė.

Produktas nesukelia pavojingų reakcijų galimybės.

### 10.4 Vengtinios sąlygos.

Venkite bet kokio netinkamo tvarkymo.

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos.

Laikyti atokiai nuo oksiduojančių medžiagų ir labai šarminių ar rūgščių medžiagų, kad būtų išvengta egzoterminių reakcijų.

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai.

Jei naudojamas pagal paskirtį, nesuyra.

## 11 SKIRSNIS: TOKSIKOLOGINĖ INFORMACIJA.

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (CE) Nr. 1272/2008.

Šis produktas neturi duomenų apie jam atliktus bandymus.

a) ūmus toksiškumas,

Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 5 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

- b) odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- c) didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- d) kvėpavimo takų arba odos jautrinimas,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- e) mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- f) kancerogeniškumas,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- g) toksiškumas reprodukcijai,  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- h) STOT (vienkartinis poveikis),  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- i) STOT (kartotinis poveikis),  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.
- j) aspiracijos pavojus.  
Galutinių klasifikacijos duomenų nėra.

### 11.2 Informacija apie kitus pavojus.

#### **Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

Šiame produkte nėra endokrininę sistemą ardančių medžiagų, kurios veiktų žmonių sveikatą.

#### **Kita informacija**

Neturima informacijos apie kitokį nepageidaujamą poveikį sveikatai.

## 12 SKIRSNIS: EKOLOGINĖ INFORMACIJA.

### 12.1 Toksiškumas.

Šis produktas neturi informacijos apie jo ekotoksiškumą iš esamų medžiagų.

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas.

Apie šių medžiagų biologinį skaidomumą informacijos nėra.

Apie šių medžiagų skaidomumą informacijos nėra.

Šis produktas neturi informacijos apie patvarumą ir skaidomumą.

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas.

Šis produktas neturi informacijos apie bioakumuliaciją iš esamų medžiagų.

### 12.4 Judumas dirvožemyje.

Šis produktas neturi informacijos apie judrumą dirvožemyje.

Produktui neturi būti leista patekti į kanalizaciją ir vandetekį.

Neleiskite produktui prasiskverbti į dirvožemį.

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai.

Šis produktas neturi informacijos apie PBT ir vPvB vertinimą.

### 12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės.

Šiame produkte nėra endokrininę sistemą ardančių medžiagų, kurios veiktų aplinką.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis.

Šis produktas neturi informacijos apie nepageidajamą poveikį aplinkai.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 6 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

### 13 SKIRSNIS: ATLIEKŲ TVARKYMAS.

#### 13.1 Atliekų apdorojimo metodai.

Nepilkite atliekų į kanalizaciją ir vandentikius. Atliekos ir tušti konteineriai privalo būti eksploatuojami bei šalinami pagal vietinius galiojančius nacionalinius teisės aktus. Atliekas tvarkykite vadovaudamiesi Direktyva 2008/98/CE.

### 14 SKIRSNIS: INFORMACIJA APIE VEŽIMĄ.

Gabenimas nesukelia pavojaus. Produktui dėl avarijos išsiliejus į aplinką vadovaukitės 6 punktu.

#### 14.1 JT numeris ar ID numeris.

Gabenimas nesukelia pavojaus.

#### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas.

Aprašymas:

ADR/RID: Gabenimas nesukelia pavojaus.

IMDG: Gabenimas nesukelia pavojaus.

ICAO/IATA: Gabenimas nesukelia pavojaus.

#### 14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s).

Gabenimas nesukelia pavojaus.

#### 14.4 Pakuotės grupė.

Gabenimas nesukelia pavojaus.

#### 14.5 Pavojus aplinkai.

Gabenimas nesukelia pavojaus.

Gabenimas laivu, FEm – Avarinės lentelės (F – ugnis, S - išsiliejimas): Netaikoma.

#### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams.

Gabenimas nesukelia pavojaus.

#### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones.

Gabenimas nesukelia pavojaus.

### 15 SKIRSNIS: INFORMACIJA APIE REGLAMENTAVIMĄ.

#### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai.

Produktas nėra įtakojamas tiekimo į rinką ir biocidinių produktų naudojimo Reglamento (EU) Nr. 528/2012.

Produktui netaikomos pavojingų chemikalų importavimo ir eksportavimo procedūros nurodytos Reglamente (EU) Nr. 649/2012.

#### 15.2 Cheminės saugos vertinimas.

Šis produktas nėra įvertintas pagal jo cheminį saugumą.

### 16 SKIRSNIS: KITA INFORMACIJA.

#### Pakeitimai, lyginant su ankstesne versija:

- Gaminio formulės pakeitimai (3.2.)
- Pakeistos fizinių ir cheminių savybių vertės (SKIRSNIS 9).

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

(Parengtas pagal Reglamentą (EU) 2020/878)

## 10312 - EXTRA GEAR 220



Lapas 7 iš 7

Versija 8 (pakeičia 7 versiją)

Patikrinimo data: 15/09/2025

Spausdinimo data: 17/09/2025

### Taikyta klasifikacija ir naudotos procedūros nustatant mišinių klasifikaciją pagal Reglamentą (CE) 1272/2008 [CLP reglamentas]:

Fiziniai pavojai	Remiantis bandymų duomenimis
Pavojai sveikatai	Skaičiavimo metodas
Pavojai aplinkai	Skaičiavimo metodas

Produktą rekomenduojama naudoti tik norodytomis paskirtimis.

### Naudojami sutrumpinimai ir akronimai:

CEN: Europos standartizacijos komitetas.  
PPE: Asmeninės apsaugos priemonės.

### Pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai:

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>

<http://echa.europa.eu/>

Reglamentas (EU) 2020/878.

Reglamentas (CE) Nr. 1907/2006.

Reglamentas (CE) Nr. 1272/2008.

Darbo saugos lape pateikta informacija yra paremta 2020 m. birželio 18 d. Komisijos Reglamentu (EU) 2020/878, pataisantis 2006 metų Gruodžio 18 dienos Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (CE) Nr. 1907/2006, kuriame aprašoma cheminių medžiagų ir mišinių registracija, vertinimas, leidimai ir apribojimai II priedas (REACH).

Darbo saugos lape pateikta informacija remiasi dabartinėmis, iniomis ir dabartinėmis Europos Komisijos ir nacionalinėmis teisėmis. Mes neatsakome už vartotojų darbo sąlygas. Produktą galima naudoti tik pagal nurodytas paskirtis su rašytinėmis instrukcijomis. Vartotojas atsakingas už tai, kad būtų imtasi priemonių užtikrinti dabarinių nustatytų teisės aktų laikimąsi. Informacija pateikta darbo saugos lape apibūdina produkto paruošimo saugos reikalavimus, tačiau negarantuoja produkto savybes.